2020-21 Woori Korean School Newsletter 온라인 가을학기

우리한글학교 소식지

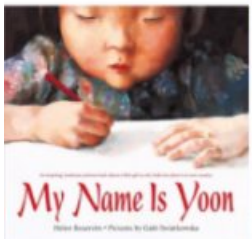
천주교 디트로이트 대교구 성 김대건 안드레아 성당

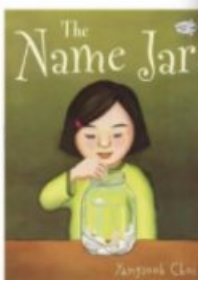
21177 Halsted Road Northville, MI 48167 http://standrewkimdetroit.org/xe/koreanschool

December, 06, 2020 Vol. 1, Issue 3 (3호) 교장 Principal 박주원 JooWon Park

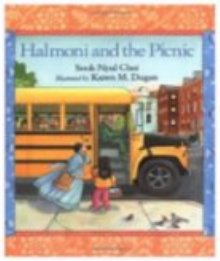
교사연수회 특강 소개: **스토리텔링을 활용**한 온라인 한국어 수업 (MSU 교육학과 권정민 교수)

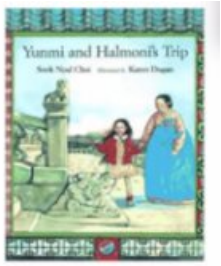
선생님들과 부모님들께서 이야기 (스토리, 동화)를 고를때, 짧은 길이의 이야기, 이해하기 쉬운 어휘와 표현, 흥미로운 그림, 적당한 난이도의 이야기, 재미와 흥미를 유발하는 이야기를 수업에 혹은 집에서 활용하신다면 더욱 효과적으로 이야기책들을 활용할수 있을 것입니다. 특히, 이중언어 학생들의 언어적 특성과 정체성을 고려해야 함을 강조하셨습니다.





보기의 책들은 미시간 동네도서관에서 쉽게 빌려볼수 있는 책들입니다.





재미한인관련 동화: 내이름의 의미 설명하기 (위),가족 구성원소개, 할머니와 경험 소개 (옆),
한글학교내에서도 학생들과 함께 번역해서 충분히 상호작용하며 활용수 있는 야기책들입니다.

수업안내: 이번학기는 매주 일요일 비대면 수업(Zoom Meeting)으로합니다. 오늘수업은 가을학기 마지막 수업입니다. 다음주는 이번학기 마지막 국악 **"강가민 Gamim" 선생님**특강이 있습니다. 많은 참여 바랍니다.

- 온라인 수업 시간표를 참조해 주세요.

1 교시: 1시 - 1:45분

- Kinder/1학년 1 반/2 학년/5 학년/6학년/7학년

2 교시: 2시- 2:45분

- 1학년2 반/3 학년/4학년/8 학년

미팅링크는 각 반 선생님께서 카톡 또는 이메일로 보내 드리겠습니다. 교과서는 작년과 같이 e-nopi를 주교과서로 사용합니다.

Korean School meetings are every Sunday. All classes will be through zoom. There will be no class next Sunday. Have a happy Thanksgiving!

- 1st session: 1:00 p.m. - 1:45 p.m.
- 2nd session: 2:00 p.m.- 2:45 p.m.

The meeting link is different for each grade. You can receive these from the teacher by using kakao

talk or emailing them. The workbook students use is *Enopi* which is the same as last year.

추수감사절 후기: 감사인사

"저는 현대 기술이 있어서 감사해요. 그리고 재미있는 책, 가족, 친구, 음식, 종이, 연필이 있어서 감사해요." -8학년 학생 (Modern things(like running water, medicine, internet, air conditioners), good books, family and friends, good food, pencils and paper, - 8th grade student)
"저는 컴퓨터, 에어컨, 불고기, 라면, 친구, 그리고 집이 있어서 감사해요." -5학년 학생
(I'm thankful for computers, and AC, bulgogi, ramen, friends and house -5th grade student)

이주의 노래 (Song of the week): 크리스마스 캐럴 소개

징글벨

흰 눈 사이로 썰매를 타고 달리는 기분 상쾌도 하다

종이 울려서 장단 맞추니 흥겨워서 소리 높여 노래 부르자

종소리 울려라 종소리 울려

우리 썰매 빨리 달려 종소리 울려라

종소리 울려라 종소리 울려

기쁜 노래 부르면서 빨리 달리자

Lyrics for the famous Christmas carol, "Jingle Bells" in korean.

한국 노래:

https://www.youtube.com/watch?v=yv1J3ELjhQA

영어 노래:

https://www.youtube.com/watch?v=3CWJNqyub3o

크리스마스에는 축복을

크리스마스에는 축복을

크리스마스에는 사랑을

당신과 만나는 그 날을 기억할께요

헤어져 있을 때나 함께 있을 때도

나에겐 아무 상관 없어요

아직도 내 맘은 항상 그대 곁에

언제까지라도 영원히

우리 다시 만나면 당신 노래 불러요

온 세상이 그대 향기로 가득하게요

This is a well-known Korean Christmas carol.

한국 노래:

https://www.youtube.com/watch?v=3VvLF39lym0

-이주의 한문장/단어 (Words of the week):

지정하다 Assign :가리켜 분명하게 정하다.

(to identify and specify something).

예문) 정확히 한 명을 지정해요.

Assign one specific person

연설 Speech: 여러 사람 앞에서 자기의 주의나 주장 또는 의견을 진술하는 것. 말하기

(Expressing one's attention, argument, or opinion in front of several people)

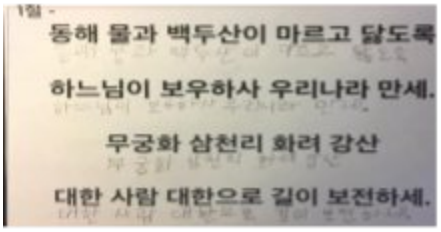
예문) 그의 연설은 항상 매우 깁니다.

His speeches are always very long

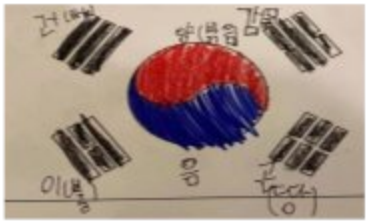
오늘의 발음 챌린지! (잰말놀이 tongue-twisters)
얼마나 빨리 말할수 있는지 시험해보세요! (난이도 ★★★☆☆)
"간장 공장 공장장은 강 공장장이고
된장 공장 공장장은 공 공장장이다"

이주의 속담: "가는 말이 고와야 오는 말이 곱다."
뜻: 다른 사람에게 잘 대해야 다른 사람도 자신을 잘 대우해준다는 뜻.
Nice words for nice words. 비슷한 영어 속담도 있어요. One ill word asks another 이나 One good turn deserves another. 나쁜말엔 나쁜말로, 친절함에 친절함으로 답하는게 보통사람들의 행동이죠? 이번주엔 우리 고운말 써보기로 해요!

가사: 애국가 1절- 양효진 (3학년)

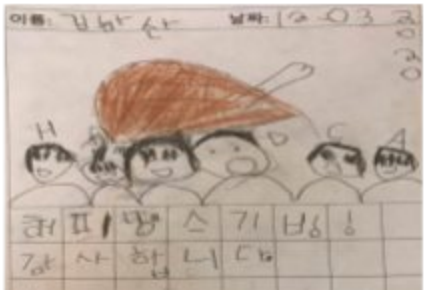


태극기: 강예준(3학년)

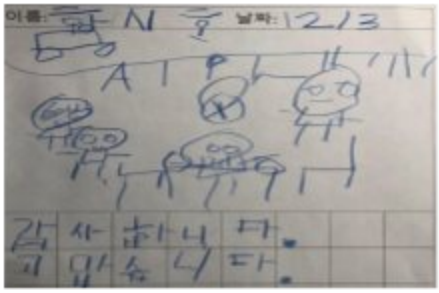


무궁화: 허주은(3학년)

그림일기: 김남산(킨더)



그림일기: 황시호(킨더)



교실활동: 유치원반 학생들의 그림일기와 3학년 학생들의 글씨쓰기와 색칠활동입니다.

한글학교에 관한 문의사항은 woorikoreanschool19@gmail.com 로 보내주시기 바랍니다. 뉴스레터 만든이: 박경선 선생님과 학생봉사자들 (오세은, 최경환, 최진영,한예원)